ترجمة الافلام في اليوتيوب

حديثنا هو عن احدى المزايا الجديدة في موقع اليوتيوب العالمي
YouTube
الوظيفة الجديدة في موقع اليوتيوب

تسمح لمتصفحي الافلام الحصول على ترجمة لها اعتماداً على وظيفة

ترجمة النصوص المرفقة مع تلك الافلام

واخيراً الترجمة لنصوص

تلك الافلام المولدة آلياً من خلال الترجمة الصوتية احدى تقنيات
Google
المتطورة



الوظيفة لا زالت في التشغيل التجريبي وهي حالياً

لا تدعم جميع مقاطع افلام يوتيوب YouTube

الآن سنختار احد الافلام المرفق معها ملف ترجمة

للانجليزية ولغات اخرى ليس من بينها اللغة العربية ،

خطبة الرئيس الامريكي باراك اوباما للمسلمين

بمناسبة حلول شهر رمضان

http://www.youtube. com/watch? v=1R4KfYuDrvU

بعد الدخول لصفحة اليوتيوب

YouTube

أو من خلال

مشغل اليوتيوب في هذه الصفحة ، اختر من الجزء

الايمن

اسفل المشغل وظيفة قائمة الوظائف وهو المفتاح

الذي على

شكل سهم ، اختره لفتح القائمة



ثم من الزر

CC

اختر السهم بجواره لتظهر لك قائمة بالترجمات المتاحة ، اختر في الاعلى وظيفة ترجمة ملفات الترجمات المرفقة

Transcribe Captions





في النافذة الصغيرة التي ستفتح ستجد اللغة الحالية هي اللغة

الانجليزية في الاعلى ، وفي قائمة اللغة المرغوب الترجمة لها اختر

اللغة العربية

Arabic

ثم اضغط زر موافق



بعد الخطوة السابقة ستظهر الترجمة العربية على المشغل



جرب الان الطريقة بنفسك على فلم اليوتيوب

YouTube

التالي

لكن ماذا لو كانت المادة في اليوتيوب

YouTube

لا يتوفر لها ملف ترجمة خاص ، التقنية الجديدة

وهي الترجمة

الصوتية ستوفر لك هذا النص لتقوم بترجمته لاحقاً

الى اللغة المطلوبة

جرب الان على المشغل في نهاية هذا الشرح وهو

عبارة عن

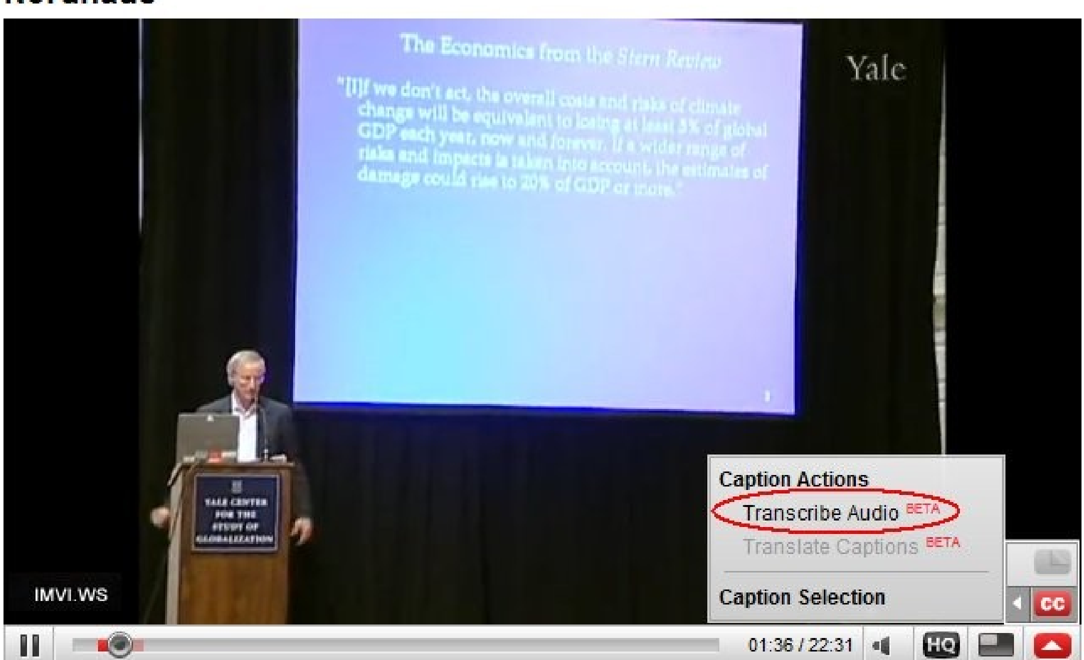
فلم لمؤتمر يناقش التغييرات المناخية في العالم، افتح

الوظيفة

واختر هذه المرة اسكريبت الترجمة

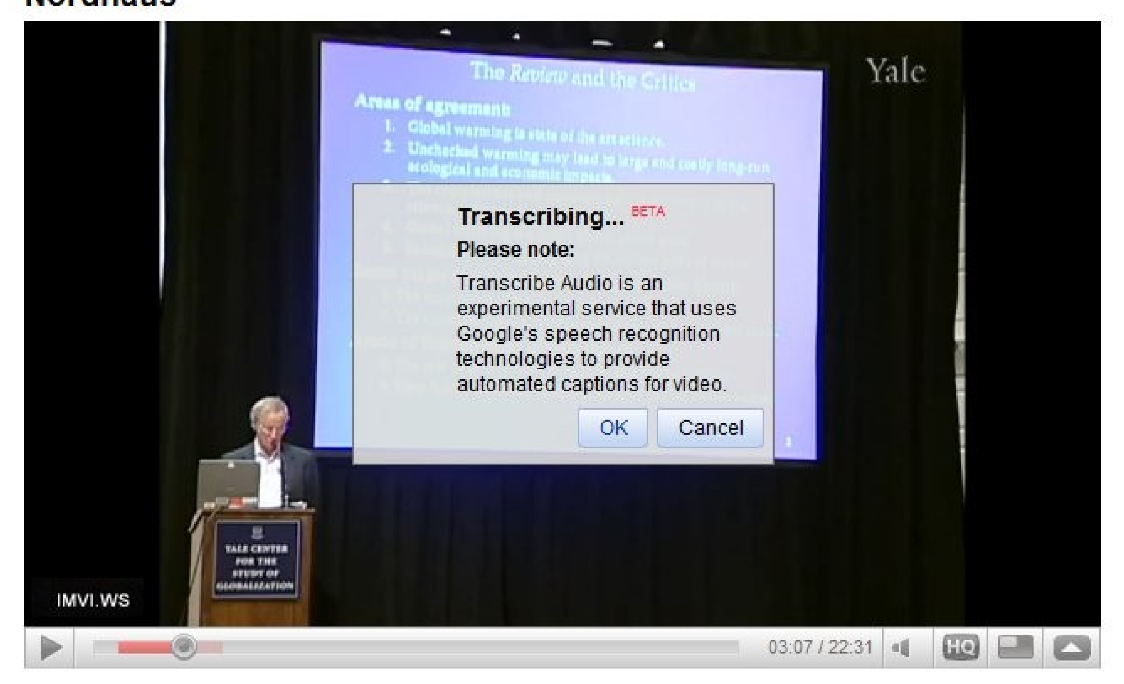
الصوتية Transcribe Audio

Stern Review on the Economics of Climate Change:William Nordhaus



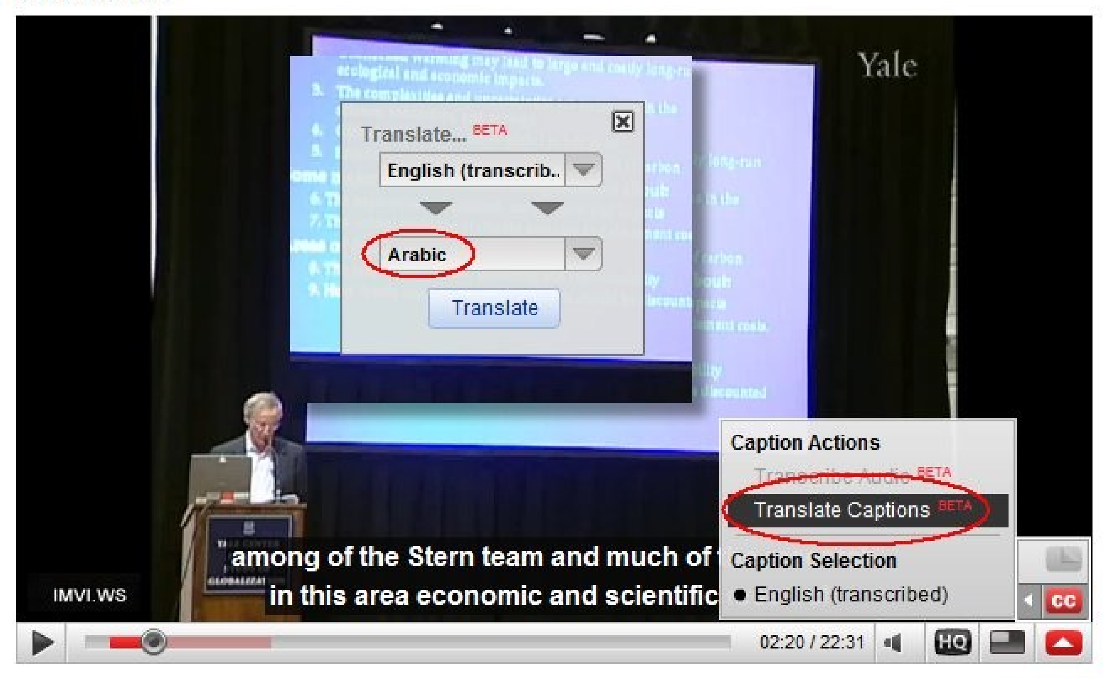
سيتم ترجمة النص، وخلال لحظات ستنتهي العملية، اضغط بعدها موافق

Stern Review on the Economics of Climate Change:William Nordhaus



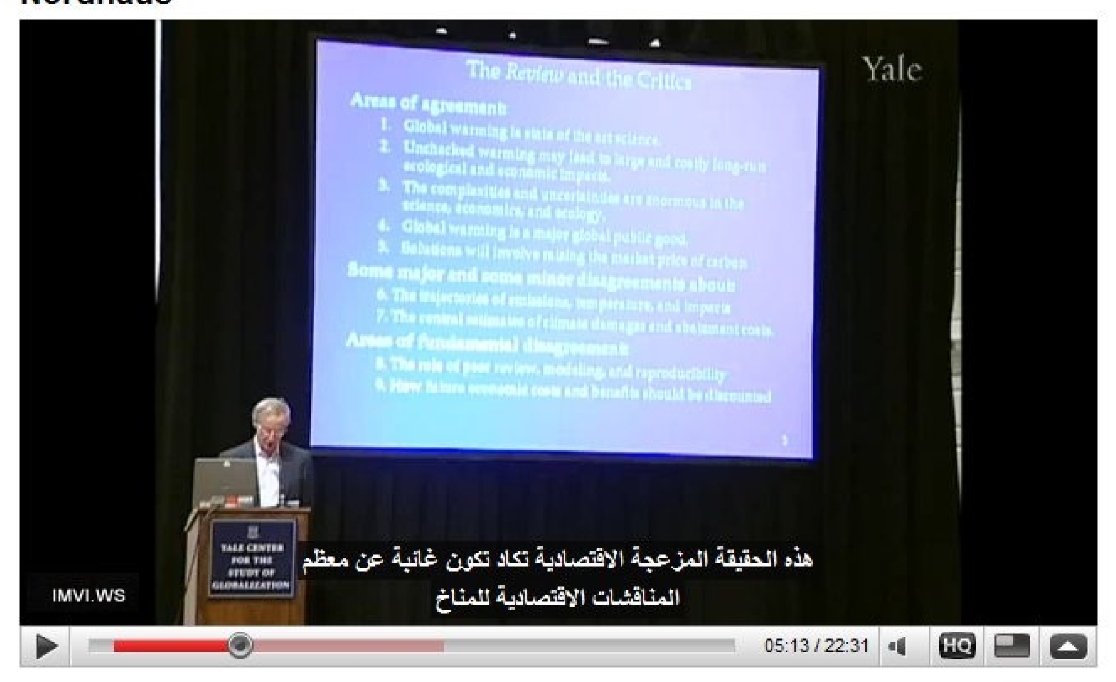
ستظهر الان نصوص الترجمة الصوتية، وعليك الان اتباع

الخطوات السابقة لتحويل النص الى اللغة العربية مثلاً



النتيجة ستراها على المشغل

Stern Review on the Economics of Climate Change:William Nordhaus 



يعني الخلاصه اليوتيوب يترجم اي فيديو الى اي لغه في العالم ولكن بعد فتره قصيره لانه حاليا بالتشغيل التجريبي وشغال على نص مقاطع الفيديو فقط

تم رفع الكتاب بواسطة

عزالدين
l1e@hotmail.co.uk